

En la Isla, al mes.	Ptas. 2'00
Resto de España . . .	» 5'00
Extranjero, al año . . .	» 50'00

MAHÓN, SÁBADO 15 SEPTIEMBRE 1923

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. - Teléfono 166

EL ALZAMIENTO MILITAR

Manifiesto del Capitán General de Cataluña

Al país y al ejército

Espanoles:

Ha llegado para nosotros el momento más temido que esperado (porque hubiéramos querido vivir siempre en la legalidad y que ella rigiera sin interrupción la vida española) de recoger las ansias, de atender el clamoroso requerimiento de cuantos amando la Patria no ven para ella otra salvación que libertarla de los profesionales de la política, de los hombres que por una u otra razón nos ofrecen el cuadro de desdichas e inmundicias que empezaron el año 98 y amenazan a España con un próximo fin trágico y deshonroso. La tupida red de la política de concupiscencias ha cogido en sus mallas, secuestrándola, hasta la voluntad real. Con frecuencia parecen pedir que gobiernen los que ellos dicen no dejan de gobernar, aludiendo a los que han sido su único, aunque débil freno, y llevaron a las leyes y costumbres la poca ética sana, el tenue tinte de moral y equidad que aún tienen; pero en la realidad se avienen fáciles y contentos al turno y al reparto y entre ellos mismos designan la sucesión.

Pues bien, ahora vamos a acabar todas las responsabilidades y a gobernar nosotros, u hombres civiles que representen nuestra moral y doctrina. Basta ya de rebeldías mansas, que sin poner remedio a nada, dañan tanto y más a la disciplina que está recia y viril a que nos lanzamos por España y por el rey.

Este movimiento es de hombres: el que no sienta la masculinidad, completamente caracterizada; que espere en un rincón, sin perturbar, los días buenos que para la patria preparamos. Espanoles: ¡Viva España y viva el rey!

No tenemos que justificar nuestro acto; que el pueblo sano demanda e impone. Asesinatos de prelados, ex gobernadores, agentes de la autoridad, patronos, capataces y obreros; audaces e impunes atracos; depreciación de moneda; francachela de millones de gastos reservados; sospechosa política arancelaria por la tendencia, y más porque quien la maneja hace alarde de descocada inmoralidad; rastro de intrigas políticas tomando por pretexto la tragedia de Marruecos; incerti lumbre ante este gravísimo problema nacional, indisciplina social, que hace el trabajo ineficaz y nulo, precaria y ruinosa la producción agrícola e industrial; impune propaganda comunista; impiedad e incultura; justicia influida por la política; descarada propaganda separatista, pasiones tendenciosas alrededor del problema de las responsabilidades y... por último, seamos justos un solo tanto a favor del gobierno, de cuya savia vive hace nueve meses merced a la inagotable bondad del pueblo español una débil e incompleta persecución al vicio del juego.

El país no quiere oír más de responsabilidades, sino saberlas exigidas pronta y justamente y esto lo encargamos con limitación de plazo, a tribunales de autoridad moral y desapasionados de cuanto han envenenado hasta ahora la política o la ambición. La responsabilidad colectiva de los partidos

políticos la sancionamos con este apartamiento total a que los condenamos aún reconociendo en justicia que algunos de sus hombres dedicaron al noble afán de gobernar sus talentos y sus actividades, pero no supieron o no quisieron nunca purificar y dar dignidad al medio en que han vivido. Nosotros sí, queremos, porque creemos que es nuestro deber, y ante toda denuncia da prevaricación, cohecho o inmoralidad debidamente fundamentada, abriremos proceso que castigue implacablemente a los que delinquieron contra la patria corrompiéndola y deshonorándola. Garantimos la más absoluta reserva para los denunciantes aunque sean contra los de nuestra propia profesión y casta, aunque sea contra nosotros mismos, que hay acusaciones que honran. El proceso contra don Santiago Alba, queda desde luego abierto, que a éste lo denuncia la unánime voz del país y queda también procesado el que siendo jefe de Gobierno y habiendo oído de personas solventes e investidas de autoridad las más duras acusaciones contra su depravado y cínico ministro, y aun asintiendo a ellas, ha sucumbido a su influencia y habilidad política sin carácter ni virtud para perseguirlo, ni siquiera para apartarlo del Gobierno.

Más detalles no los admite un manifiesto. Nuestra labor será bien pronto conocida y el país y la historia la juzgarán, que nuestra conciencia está bien tranquila de la intención y del propósito.

Al declararse en cada región el estado de guerra el capitán general, o quien haga sus veces, distinguirá a todos los gobernadores civiles y encomendará a los gobernantes y comandantes militares sus funciones. Se incautarán de todas las centrales y medios de comunicación y no permitirán, aparte las familiares y comerciales, las de ninguna otra autoridad que no sirva al nuevo régimen.

De todas las novedades importantes que vayan ocurriendo darán conocimiento duplicado a los capitanes generales de Madrid y Barcelona, resolviendo por sí pronta y enérgicamente las dificultades.

Se ocuparán los sitios más indicados, tales como centros de carácter comunista o revolucionario, estaciones, cárceles, bancos, centrales de luz y depósitos de agua y se procederá a la detención de los elementos sospechosos y de mala nota. En todo lo demás se procurará dar la sensación de una vida normal y tranquila.

Mientras el orden no esté asegurado y el régimen naciente triunfante, serán preferente atención de los militares en todos sus grados y clases los servicios de organización, vigilancia y orden público, debiéndose suspender toda instrucción o acto que entorpezca estos fines, sin que ello signifique entregar las tropas a la molición ni abandonar la misión profesional.

Por encima de toda advertencia están las medidas que el patriotismo, inteligencia, y entusiasmo por la causa sugiera a cada uno en momentos que no son de vacilar si no de jugarse el todo por el todo; es decir la vida por la patria.

No venimos a llorar lástimas y ver

guenzas, sino a ponerlas pronto y radical remedio, para lo que requerimos el concurso de todos los buenos ciudadanos. Para ello y en virtud de la confianza y mandato que en mí han depositado se constituirá en Madrid un directorio inspector militar con carácter provisional encargado de mantener el orden público y asegurar el funcionamiento normal de los ministerios y organismos oficiales, requiriendo al país para que en breve plazo nos ofrezca hombres rectos, sabios, laboriosos y probos que puedan constituir ministerio a nuestro amparo, pero en plena dignidad y facultad, para ofrecerlos al rey por si se digna aceptarlos.

No queremos ser ministros ni sentirnos más ambición que la de servir a España. Somos el SOMATEN, de legendaria y honrosa tradición española y como él traemos por lema: «PAZ, PAZ Y PAZ»: pero paz digna, fuera y paz fundada en el saludable rigor y en el justo castigo dentro. Ni claudicaciones ni impunidades. Queremos un SOMATEN reserva y hermano del ejército, para todo, incluso para la defensa de la independencia patria si corriera peligro; pero lo queremos más para organizar y encuadrar a los hombres de bien y que su adhesión nos fortalezca. Horas sólo tardará en salir el decreto de organización del GRAN SOMATEN ESPAÑOL.

Nos proponemos evitar derramamiento de sangre, y aunque lógicamente, no habrá ninguna limpia, pura y patriótica que se nos ponga en contra, anunciamos que la fe en el ideal y el instinto de conservación de nuestro régimen, nos llevará al mayor rigor contra los que lo combatan.

Queremos vivir en paz con todos los pueblos y merecer de ellos para el español hoy la consideración, mañana la admiración por su cultura y virtudes. Ni somos imperialistas, ni creemos pendiente de un tercio empeño en Marruecos, el honor del ejército, que con su conducta valerosa a diario lo vindica. Para esto, y cuando aquel ejército haya cumplido las órdenes recibidas (ajeno en absoluto a este movimiento, que aun siendo tan elevado y noble no debe turbar la augusta misión de los que están al frente del enemigo) buscaremos al problema de Marruecos solución pronta, digna y sensata.

Unas palabras más solamente. No hemos conspirado; hemos recogido a plena luz y ambiente el ansia popular y la hemos dado algo de organización, para encauzarla a un fin patriótico exento de ambiciones. Creemos pues que nadie se atreverá con nosotros y por eso hemos omitido solicitar uno a uno el concurso de nuestros compañeros y subordinados. En esta santa empresa quedan asociados en primer lugar el pueblo trabajador y honrado en todas sus clases, el ejército y nuestra gloriosa Marina, ambos aún en sus más modestas categorías que no habíamos de haber consultado previamente sin relajar lazos de disciplina, pero que bien conocida su fidelidad al mando y su sensibilidad a los anhelos patrióticos, nos aseguran su valioso y eficaz concurso.

Aunque nazcamos de una indisciplina formularia, representamos la verdadera disciplina, la debida a nuestro dogma y amor patrio, y así la hemos de entender, practicar y exigir, no olvidando que como no nos estimula la ambición, sino por el contrario el espíritu de sacrificio tenemos la máxima autoridad.

Y ahora nuevamente ¡Viva España y viva el rey!, y recibid todos el cordial saludo de un viejo soldado que os

pide disciplina y unión fraternal en nombre de los días que compartió con vosotros la vida militar en paz y en guerra y que pide al pueblo español confianza y orden, en nombre de los desvelos a su prosperidad dedicados, especialmente de este en que lo ofrece y lo aventura todo por servirle.

Miguel Primo de Rivera.

Capitán general de la cuarta región.

Declaración del estado de guerra

BANDO

Don Miguel Primo de Rivera y Orbaneja, marqués de Estella, capitán general de la cuarta región

Ordeno y mando

Queda declarado el estado de guerra en el territorio de esta región militar y confiamos el mando civil de las provincias de Barcelona, Lérida, Girona y Tarragona, a los respectivos gobernadores militares, los que dictarán las órdenes precisas para el mantenimiento del orden público y la seguridad del régimen proclamado por mi manifiesto del doce de septiembre dirigido «Al País y al Ejército».

En los Gobiernos y Comandancias militares, se ejercerá la previa censura de la prensa y de toda clase de escritos impresos.

Las Diputaciones, Ayuntamientos y demás Corporaciones civiles, continuarán su normal funcionamiento, pero las autoridades militares dictarán respecto a ellas, las medidas que aconsejen las circunstancias.

Espero que todo buen ciudadano cooperará con su prudencia y sensatez a la consolidación de un régimen, que era anhelado unánimemente, aunque por el momento se originen molestias y se suspendan algunos derechos.

De la cordura de todos, pende la pronta vuelta a la normalidad.

Este bando surtirá sus efectos a partir de su publicación.

Barcelona 12 de Septiembre de 1923.
—Miguel Primo de Rivera.

Otro documento del capitán general.

El capitán general ha circulado el siguiente documento:

Capitán general de la 4.ª región
—Como un solo hombre y con una verdadera disciplina (ésa sí que es disciplina) la del amor a la Patria, la que bucea en la conciencia hasta encontrar el verdadero deber para sacrificarse todo: vida, aureola, paz, familia, habéis respondido a la orden que os di cuando estuve cierto de que como pueblo y como ejército sentiríais el ansia de socorrer a la madre España. Dios y la Patria os lo pagarán...

No admite ni por un momento la hipótesis de que el que fué Gobierno (que ya no lo es para nosotros) pretenda lanzar en defensa de sus puestos, aunque quiera cohesionarse con la defensa de la dignidad del poder público (¡la dignidad para ejercer!) fuerzas de otras regiones contra nosotros: ni ellas vendrían, ni si vieran tendrían la moral que nosotros tenemos para recibirlos.

No hay pues más que esperar y resistir hasta ver logrado el bien que ansiamos y caiga sobre el Gobierno la responsabilidad de lo que iralgan tesacidad por defender lo indefendible.

Por mi parte prefiero legar a mis hijos la guerrera agujereada por las balas como don Diego de León, que una librea signo de servilismo a los que me amiguaron a mi patria.

He de hacer por lo menos una salvedad. El ex ministro de la Guerra, teniente general don Luis Aizpuru, soldado sin miedo y sin tacha en su honor, entiendo que es el puesto que ocupa su deber es el que está cumpliendo. Tengamos para este digno error hasta en nuestros juicios la consideración merecida.

Os saluda orgulloso y satisfecho vuestro general.—Miguel Primo de Rivera.

— Los aficionados a la lectura —
deben fijarse constantemente en los escaparates de la
Tipografía Mahonesa
donde hallarán siempre novedades en libros y revistas
de todas clases



EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LA GUARBA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS
SOLAMENTE EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA
SOLAMENTE EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA
COMPAÑIA ANONIMA CALDE
BARCELONA

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

La Exposición Permanente de Productos Españoles fundada por la Corporación Oficial «Centros Comerciales Hispano Marroquíes» con Centro en Madrid, plaza de Cánovas 4 y en Barcelona plaza Real 3, se ha dirigido a esta Cámara para que a su vez lo participe a los fabricantes de calzado de esta isla para proponerles el siguiente negocio:

Ofrecimiento gratuito en dicha Exposición, (general Polivalente 22, Me Hija) en sala suficiente para tener en forma de depósito y venta de productos; transporte marítimo gratuito; liquidación mensual de lo vendido y transferencia por el Banco de España; comisión a dicha Exposición, basada en la costumbre; los pedidos que se hagan en firme serán firmados por duplicado por los compradores, a quienes se podrá librar, indicando a la vez a aquella Exposición las condiciones de pago establecidas por el fabricante.

Como se trata de desenvolver la producción nacional de calzado en la zona española con todas aquellas ventajas y facilidades para competir con la extranjera, esta Cámara en sesión de ayer, acordó la publicidad de dicho ofrecimiento, para que llegue a noticia de los fabricantes de calzado de esta isla.

Mahón 13 de Septiembre de 1925.
—El Presidente, Bartolomé Escudero Marent.—El Secretario, Pedro Ripoll.

Casertio de Trepucó

Programa de los festejos que deben celebrarse los días 15 y 16 del corriente en celebración de San Rosendo:

Día 15.—Por la noche, baile.
Día 16.—Por la tarde.—Carreras y baile, a cargo éste de la banda de música del Trienio.
Por la noche.—Suelta de globos y baile.

CASERIO DE TORREI

SAN LUIS

El sábado y domingo próximos se celebrarán las fiestas de San Mauricio en este Casertio, consistentes en bailes públicos a cargo de una banda de música.

ECONOMIA

El cincuenta por ciento encontrarán usted gastando los aglomerados de carbón vegetal fabricado en Ciudadela. Pédidos en todas las carboneras de Menorca. Rechazad las imitaciones y pedid el de esta su casa, Guillermo Allés Moll.

Único Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmén)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamento para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

SALON VICTORIA

ANUNCIO

Empezando esta semana la temporada de cine, la empresa de este Salón pone en conocimiento del público que ha acordado abrir un nuevo abono para los vermouth selectos de los miércoles, los de los sábados de gran moda y para las sesiones de domingos tarde y noche.

A este fin la taquilla estará abierta todos los días de 7 a 8 tarde para cuantos quieran encargar localidad de.

MAQUINA: Para lavar ropa, completa mente nueva, idea para familia numerosa. Vendida a buen precio por resultar de poca cabida.
Informes: Hotel Bustamante.

TIENDA PARA VENDER

Situada en punto céntrico, por no poderla atender su dueña.
Informes, Plaza del Carmen 3.

== PAN SINTÉTICO ==

La mayor conquista de la ciencia moderna es la elaboración de la substancia fundamental del alimento del hombre, esto es, el Pan Sintético que tal epíteto merece el elaborado según las normas científicas del célebre médico Graham por su pulcritud y condiciones higiénicas.

La Naturaleza con el aire, agua y luz proporciona al hombre el alimento fundamental, la ciencia tras laboriosos esfuerzos ha llegado a producir con la base de aquella, el pan substancioso que da actividad al estómago y de condiciones inmejorables para la buena digestión, al mismo tiempo que se recomienda por sí mismo por su finura y gusto agradable al paladar.

El Pan Sintético se elabora en la panadería

LA CERES de Antonio Ferrer, IGLESIA, 8

que tanta aceptación ha merecido del público distinguido; en la actualidad con la cooperación de un técnico en el arte, de nacionalidad francesa, con veinte años de experiencia en acreditadas panaderías de Francia, y contratado al efecto será de condiciones insuperables por ser elaborado por mano inteligente, perita y práctica.

El público amante de un alimento nutritivo y altamente higiénico debe acudir al establecimiento de Antonio Ferrer en la seguridad que sus deseos no quedarán defraudados con el Pan Sintético, la última palabra de la ciencia moderna referente al alimento fundamental del hombre.

Para mayor satisfacción y garantía publicamos el análisis del Laboratorio municipal de Barcelona número 2500 y que a la letra dice así:

Análisis d' una mostra de pa remese per don Antonio Ferrer

L' análisis de la mostra en cuestió ha donat el següent resultat:

Humitat	32. 2%
Nitrats de carbons (sense celulosa)	54. 4%
Albuminoids (gluten)	10. 4%
Materias grasses	1. 1%
Cendres	1. 2%
Celulosa y perdues	0. 7%

Examen microscopí normal.

D' aquets caràcters hon despren que el pa analisat es de bona qualitat i d' excellens condicions per a la nutrició.

El Cap de la Secció,

MIQUEL A. BATLLÉ.

== Cine España ==

Próxima inauguración de la temporada de otoño

Presentación de espléndidos programas seleccionados entre los más artísticos y de mayor éxito de PATHE CONSORTIUM DE PARIS, exclusivas de este salón.

En breve se inaugurará la temporada con la proyección de una de las más grandiosas producciones cinematográficas.

Muy pronto detalles de la inauguración

ESPECTACULOS

SALON VICTORIA.—Ha sido asertada la elección del film «La Sombra» para iniciar las proyecciones de otoño.

Es un cine drama filmado con arte y experiencia Rayen a gran altura la genial actriz Francesca Bertini, que refleja a maravilla los estados pasionales, y el eminente trágico Amleto Novelli.

El sexteto ejecutó un buen programa.

La función acabó a las 10; algo tarde a juicio de muchos, dado lo avanzado de la estación.

Siempre atenta la Empresa del Salón Victoria, recogerá de seguro estas indicaciones que ciertamente nos permitimos dirigirlas.

SARNA

Antiséptico MARTÍ
el único que la cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Llegó con gran retraso (a las doce) de ayer, el vapor correo «Mahón» procedente de Barcelona.

El motivo de ello ya lo declamamos la semana anterior, influyendo esta vez en parte el fuerte viento reinante que encontró ayer durante la travesía.

El citado buque saldrá esta tarde para la ciudad econdal.

—Procedente de Valencia y Palma ha llegado esta mañana el vapor correo «Jorge Juan» con el pasaje y carga. Capitán don Mateo Seguí.

Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.

—Regresará mañana de la ciudad econdal y Alendia el vapor correo «Mente Toro».

—Ayer tarde regresó al puerto el pallebot «Apolonia» que había salido por la mañana.

La causa de ello fué por el mal tiempo.

—Probablemente hoy o el lunes quedará dispuesto para salir de Barcelona para esta la balandra «Anita».

Terminada la descarga se procede a la limpieza de fondos al pallebot «Apolonia».

LEASE CON ATENCION

== SEÑORAS ==

Continua la extraordinaria

== LIQUIDACION ==

De artículos de entretiene y propios para la próxima temporada de invierno a mucho menor precio que su valor de coste.

Importantes rebajas de precios en todos los géneros y especialmente en TELAS BLANCAS, PAÑOLERIA, CAMISERIA, CORBATERIA, GENEROS DE PUNTO, TOQUILLAS, NUBES, BUFANDAS, ECHARPES DE LANA Y SEDA y muchas otros artículos.

NOTA. Esta liquidación y gran rebaja de precios durará solo hasta fin de mes.

== LA FANTASIA ==

DE

SEBASTIAN PALLISER

18 Calle Nueva 18

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierta el descuento de los cupones de las Deudas Interior. Exterior y Amortizable 4 por 100 de Obligaciones del Tesoro y otros vencimiento Octubre próximo.

SANTIAGO MASPOCH VIVES

MEDICO GIROJANO
Enfermedades del aparato digestivo
Plaza Explanada, 21

GOK

100 PIDALO SIEMPRE A LA
FABRICA DE GAS

Casa Buenaventura

NUEVO SURTIJO EN LADILLAS

Propias para prendas de abrigo, confeccionadas a mano. Gran variedad en colores, combinaciones y calidad. Precios reducidos.

Se admiten encargos para Jerseys, chalecos, manteletas, etc., de lana.

Perfumería acreditada

Artículos varios

FIJARSE EN EL ESCAPARATES

Crónica local y general

Las cosas en su lugar

En «El Bien Público» de ayer se publica un adelanto del resultado de la recaudación pro Beneficencia efectuada durante las pasadas fiestas de Gracias, según datos facilitados por el Alcalde don Mateo Seguí Carreras, a reserva de pequeños modificaciones. Los datos referidos son los siguientes:

Beneficio líquido producido por la Tombola y recreos instalados en el paseo de la Abadía II.	2 400'00
Beneficio líquido del alquiler de sillas de la Beneficencia.	900'00
Donativos recibidos durante las fiestas para la Beneficencia incluido el donativo del Salón Victoria.	700'00

Total recaudado a favor de la Beneficencia 4 000'00

Nos congratulamos del respetable ingreso que significa para la Beneficencia Municipal la suma referida y hemos de alabar, como merece, la cooperación de cuantos elementos han trabajado a favor de ello, principalmente las comisiones de señoras y señoritas que, como siempre, se han multiplicado en pro de los necesitados.

Pero como «El Bien Público» establece comparaciones con la recaudación del año anterior y estampa algunas inexactitudes, creemos conveniente hacer las debidas aclaraciones.

Los resultados obtenidos el año anterior fueren los siguientes:

Beneficio líquido producido por los recreos del paseo de Isabel II.	5 622'75
Beneficio líquido de alquiler de sillas.	1 586'60
Donativos.	555'00
Suma.	7 764'35

De manera que la diferencia a favor del año anterior es de 3 544'35 pesetas y solamente en el alquiler de sillas hay una diferencia de 486'60 pesetas que se han recaudado menos este año, resultando equivocada, por lo tanto, la afirmación del otro diario de que haya habido beneficio por este concepto en comparación con el año anterior.

No es nuestro propósito hacer comentarios a este respecto, pues solamente nos hemos propuesto hacer que las cosas queden en su merecido lugar.

CINE CONSEY

Sábado a las nueve y media y domingo a las seis y nueve y media

LA MODERNA VENTAFUCHS

¿La ha visto usted?—¿? Pues vuelva a verla que la encontrará más bonita.—¿No? Pues no pierda esta ocasión que ya no volverá.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del corriente, han obtenido premio de 400 pesetas, los billetes n.º 2221, 5560 y 17611, despachados en la Administración de Loterías número 1, de la calle Nueva.

En el mismo sorteo, han obtenido igual premio de 400 pesetas, los billetes números 3526 y 4862 que fueron expandidos por la Administración de Loterías n.º 2 de esta localidad (Estanco Arravaleta).

GOK

El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Los buenos se van
Hace unos días falleció a la edad de 60 años el que fué nuestro estimado amigo y consecuente correligionario, don Cristóbal Seguí Labrés...

—Bajo la impresión todavía que nos produjo esta desgracia, recibimos hoy la noticia del fallecimiento, ocurrido durante esta noche, del también querido amigo don Juan Tuduri...

Nuestro sentido pésame a la apreciable familia del extinto y en particular al hermano de aquél don Jaime.

Esta tarde a las cinco se verificará la conducción del cadáver. Casa mortuoria: Calle de Santa Rosa, número 5.

De viaje

Procedentes de Barcelona llegaron ayer en el vapor «Mahón» 38 pasajeros.

Custodiadas por la guardia civil llegaron cinco cerrajeros de distintas armas que vienen a cumplir arresto en la Penitenciaría militar de la Fortaleza de Isabel II.

Nota comercial

Trajo ayer el vapor correo «Mahón», que vino de Barcelona, 73 toneladas de carga, figurando algunas partidas de maíz, salvado, barriles con aceite y otras mercancías.

Léase con atención

Así se encabeza un sauzo que va en otro lugar y en el que se da noticia de una liquidación a precios baratísimos de múltiples géneros propios para la inmediata estación de otoño y la próxima de invierno.

Conviene efectivamente leer a conciencia dicho anuncio del comercio «La Fantasía», sito en la calle Nueva y del que es dueño don Sebastián Palliser. En el anuncio encontrarán las familias datos muy interesantes.

Estos días se sentirá que como di jimos hace poco el comercio «La Fantasía» se ve siempre concurridísimo. Puede observarlo quien guste.

Conciertos públicos

Programa de las piezas que mañana domingo por la tarde ejecutará la música del Regimiento Infantería de Mahón, en el paseo de Isabel II:

- 1.º Pasadoble «Corinto y Ore». — Federico Delgado.
2.º «Alborada de Veiga». — Veiga.
3.º «Retreta Austríaca». — Keler Bela.
4.º Fantasía de la ópera «Carmina». — Bizet.
5.º Luchando tercios y rudes, Jota de «Gigantea y Cabezudos». — Caballero.

No hemos recibido el programa que efectuará por la noche en el mismo paseo la Banda Municipal.

Artistas y atracciones

Por crear la empresa del Teatro Principal que el público prefiere el espectáculo de cine y variedades al de proyecciones solamente continúa dándole en dicho coliseo.

Hoy se presentarán por primera vez tres artistas, a saber: la cantante Silvia Campos, el ventrílocuo notabilísimo y concertista de buen cartel Moreno y el original excéntrico y recurrente Lepe.

Además de estos artistas de carne y hueso, según expresión vulgar, actuarán otros muy graciosos y célebres a quienes das vez y movimiento el ingenio, la habilidad y las facultades naturales de Moreno, cultivadas inteligentemente.

Bienvenida y enhorabuena

Para pasar aquí una temporada llegó ayer a bordo del vapor correo de Barcelona nuestro estimado amigo el inteligente sobrestante del cuerpo de Obras Públicas don Pedro Orfila Cardona, hijo distinguido de Menorca.

Por su buen comportamiento como valiente y como patriota, cuando los luctuosos sucesos de Annual, en que ejerció de manera dignísima las funciones de su cargo, el señor Orfila Cardona, fué hace poco tiempo proclamado caballero de la orden de Isabel la Católica. Las insignias de esta distinción se las regalarán sus compañeros como homenaje a los méritos y prestigios del mencionado.

Nuestra expresiva felicitación y bienvenida.

TEATRO PRINCIPAL
TEMPORADA DE CINE Y VARIETES
Sábado día 15 de Septiembre de 1923. — A las 9 y media.
DEBUT de la notable cancionista
SILVIA CAMPOS
LUJOSA PRESENTACION :: DECORADO PROPIO
Sorpreniente debut de los tan recordados artistas
MORENO
y su excéntrico LEPE
El AS del xilofón.—El Rey de la ventrílocuía moderna.
Domingo. Sesiones a las 6 y a las 9 y media con el mismo programa

SALON VICTORIA
Hoy sábado día 15 de Septiembre de 1923.—A las 9 y media.
Grandioso éxito de la preciosa película italiana
LA SOMBRA
Genialmente interpretada por la gran actriz del arte mudo
FRANCESCA BERTINI
Completarán el programa Actualidades Gaumont y una cómica de gran risa.
Domingo, a las 6 y a las 9 y media, el mismo grandioso programa. Después de la última sesión BAILE GRATIS a los concurrentes a la misma.
Próxima semana. LA DESCONOCIDA por MARIA JACOBINI,

CASINO DEL CONSEY
Sábado día 15 Septiembre de 1923. — A LAS 9 Y MEDIA
DOMINGO: A las 6 y a las 9 y media con SEXTETO.
Reprise de la más popular película que se conoce, adaptación de Manríque de Marsan:
LA MODERNA GENICIENTA
(LA VENTAFUECO)
Por SIMONE SANDRE y GEORGE LANES.
Nota.—En contestación a las muchas peticiones que han solicitado localidades para el domingo, podrán encargarse o recogerlas en taquilla, el sábado de 8 a 11 y el domingo de 11 a 1 de la mañana y por la tarde de 3 en adelante.
Próxima semana.—«IRENE» por LOUISE COLLINE. — En breve: INAUGURACION DE LOS MARTES DE MODA.

TRIANON
A las 6. Domingo día 16 de Septiembre de 1923. A las 9.
Funciones de abono.—Ambas con SEXTETO WORSLEY y JAZZ-BAND
La hermosísima película en 5 partes de la Compañía Francesa de Filmes Artísticos, titulada
MARGOT
Por la hermosa artista GINA PALERMY.
Una cinta natural y una cómica completarán el programa.
NOTA. A los señores abonados a la temporada anterior se les reservarán sus localidades hasta las 7 de la tarde del domingo. Pasada dicha hora se abourán a quien le solicite.
Acabada la sesión de la noche se celebrará un GRAN BAILE a cargo del «Casino de Obreros de Unión Republicana».

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Ha triunfado el alzamiento militar

El capitán general Primo de Rivera se encarga de formar Gobierno

Barcelona 14 a las 23 30 y 15 a las 2

Reflejo de impresiones

Barcelona.—El orden es completo. Los somatenes demuestran su entusiasmo adhesión al Capitán General señor Primo de Rivera.

El Presidente de la Diputación ha dicho. Aceptamos los poderes constituidos.

Señalanse coincidencias entre militares y regionalistas al juzgar la futura actuación de señor Alba.

En Capitanía hay extraordinario movimiento de personas que acuden a recibir órdenes y cambiar impresiones.

Se ha requerido al magistrado señor Vera para que manifieste si renuncia al cargo de Gobernador civil interino. Si se le renuncia el Juez Militar le formará sumaria.

La guarnición

La guarnición de Barcelona ha telegrafado al Capitán General de Madrid para rogarle que solicite del Rey una rápida solución de conformidad con el manifiesto del general Primo de Rivera.

Añaden los solicitantes que así debe hacerse para responder a las aspiraciones de España y que están dispuestos a llegar hasta el fin, cueste lo que cueste, sin admitir temporadas deshonrosas.

No tolerarán, dicen también, que cuando la disciplina social y política.

Primo de Rivera

El Capitán General de Cataluña ha manifestado que está firmemente decidido a efundar su vida a la patria.

Se presentará en Madrid al el Rey le llama.

Cataluña continuará en estado de Guerra, dice el marqués de Estella.

—Será peor para los políticos pueros y sabes si se mezclan con los venales y corrompidos.

Admira el señor Primo de Rivera la actitud en que se mantiene Barcelona.

Sería lamentable que se atasara la unidad de la patria, se alterase el orden e se perturbase el trabajo, por que en tales casos se aplicarían sanciones rápidas y energías.

Alba procesado

Según dice el señor Primo de Rivera la opinión pública celebra que el juez militar haya iniciado proceso para investigar la actuación del ex ministro de Estado señor Alba y que se

requiere a todos los ciudadanos para que acudan a declarar sobre la moralidad política de dicho encartado.

El sumario continuará instruyéndose en Madrid.

La cuestión de Marruecos

Sobre este asunto dice el general Primo de Rivera:

No permitiremos que se escriba ni casi que se hable acerca del partitular, o sea el conflicto de Africa.

Es problema que requiere solución por medio de las armas y de la diplomacia conjuntamente.

Nada se gana con la publicidad. En dos años se han gastado más de veinte y un millones sin justificar su inversión y sin progresar camión de la paz.

Otras declaraciones severas

Se atribuyen al Capitán General de Cataluña las siguientes:

No traemos propósito preconcibido de fusilar a nadie, pero si los tribunales dictan sentencias los ejecutaremos.

Si alguien se rebela contra el nuevo régimen le pagará presto y caro.

Pregunta y respuesta

El diario inglés Daily Express pregunta atentamente por telegramo al general Primo de Rivera si su actitud va contra la situación política interna, contra la dirección en lo de Marruecos o contra las dos cosas. También desea saber la actitud de dicho general con respecto al Rey don Alfonso.

El señor Primo de Rivera ha contestado que el movimiento nacional militar de España tiene como único fin moralizar las costumbres políticas y la administración pública, corrompidas hoy ambas, y que se guarda absoluta fidelidad al Rey.

La respuesta lleva la firma Marqués de Estella.

A través de los hilos

Por la tarde el marqués de Estella conferenció extensamente por teléfono con el Rey.

Al final de esta conferencia, un Ayuntamiento declaró que don Alfonso acepta los principios expuestos en el manifiesto del general y que está conforme con el nombramiento de un Directorio Nacional interino.

Se han restablecido las conferencias telegráficas y telefónicas de la prensa.

El Rey llega a Madrid

Madrid.—A las 9 y cuarto ha llegado el Rey.

Le esperaba en la estación los Ministros, el Capitán General de Madrid y demás altas funcionarios.

El Rey habló primero con el marqués de Alhucemas, montó luego en su auto y fué a palacio donde a poco se le presentó el jefe del Gobierno.

Se declara la crisis total

A las once y veinte salió de palacio el marqués de Alhucemas y ante los periodistas leyó una nota en la que daba cuenta al Rey de todas las noticias que tenía el Gobierno desde la tarde del martes y hasta relación de los sucesos ocurridos en Barcelona y Zaragoza.

Se daba cuenta así mismo de los militares alzados.

En vista de la situación, se proponía al Rey que en cumplimiento del acuerdo unánime del Consejo de Ministros, decretase el relevo de los Capitanes Generales de Cataluña y de Aragón, así como que fueran separados de sus respectivos cargos los de más militares significados en el movimiento.

Proponia también el Gobierno la convocatoria de las Cortes a fin de que estas examinen los cargos que se formulan contra el Gobierno y devoren las responsabilidades que al cencen a quienes han gobernado y a quienes no hayan dejado gobernar, con expresión clara luego del resultado que para cada cual arrojen las actuaciones.

—El Rey me ha manifestado, habla el marqués de Alhucemas, que le faltaban elementos de juicio y que dada la importancia de las medidas propuestas necesitaba reflexionar. Me apresuré a devolverle respetuosamente los poderes con que me había honrado al encargarme del Gobierno y le presenté la dimisión de éste.

Ahora voy a Gobernación para transmitir la nueva a provincias.

El Generalato en funciones

Conversación entre el Capitán General de Madrid, señor Muñoz Cobos, y los representantes de la prensa, a la puerta de palacio:

—¿Quiere usted decirnos algo? —Vengo a tomar el aire y seña. No he de dar cuenta de nada.

Al salir del despacho del Rey, el señor Muñoz Cobos manifestó que a preguntas del Monarca contestó que reinaba orden y tranquilidad en todas las guarniciones.

—¿Vendrá el general Primo de Rivera?

—Como no venga en aeroplano.

—Pero, ¿vendrá o no?

—Hace falta en Barcelona.

—¿No nos dice usted nada más, general?

—Pero ¿ustedes creen que el Rey va a contar todas esas cosas a un generalillo como yo?

Después se supo que el señor Primo de Rivera había llegado a Madrid.

Al llegar después a Capitanía el general Muñoz Cobos cayó sobre él

otra nube de periodistas a quienes amable y bondadoso, dijo:

El Rey me ha puesto al corriente de su entrevista con el marqués de Alhucemas y de la dimisión del Gobierno.

—¿Dará usted cuenta a los demás generales de los actos que ha realizado usted?

—Como Capitán General de Madrid no tengo necesidad de publicarlo.

A la una de la tarde se han reunido en Capitanía (Madrid) los generales Muñoz Cobos, Cavañal, Saro, Baban y Berenguer (don Federico).

A las dos han ido todos a Palacio, de donde han salido a las dos y media.

El señor Muñoz Cobos, siempre deferente con la prensa, manifestó lo que sigue:

—El Rey llamará al general Primo de Rivera para encargarle del Gobierno. Yo debo mantener al orden. Voy a ver el marqués de Alhucemas para declarar el estado de guerra en toda España, pero durará pocas horas.

S. M. acepta la institución de un directorio formado por generales.

Con gran sorpresa del pueblo madrileño, se ha declarado a las cuatro el estado de guerra.

El Directorio de Generales se ha entrevistado con el marqués de Alhucemas y le ha dado cuenta del acuerdo del Rey.

Per de pronto se encargarán de las carteras ministeriales los empleados más antiguos de cada departamento.

Al anochecer el Directorio Militar ha cambiado impresiones.

El marqués de Estella llegará mañana. En Barcelona se le ha tributado una despedida muy expresiva.

El Capitán General don Viceriano Weyler, que tiene a su disposición el cañonero «Osado», regresará mañana.

Habla Lerroux

Málaga.—El señor Lerroux, que está aquí de paso para Canarias, ha hecho las declaraciones siguientes:

—No me sorprende el movimiento militar porque el grano que padecía España tenía que reventar por alguna parte.

Desconecta los preparativos. No centaren conmigo.

Haré ese en Cádiz y allí esperaré orden, aviso o ruego si es que alguien me necesita.

—¿Presidiría usted un gobierno en circunstancias extraordinarias?

—Por la patria debemos estar dispuestos a todos los sacrificios.

Responde a Marruecos, recibimos una befetada y necesitamos devolverla. No quiero no obstante, decir que defienda la guerra.

No podemos estar en Marruecos sin dominar Alhucemas.

El rest de las conferencias Barcelona.—La guarnición de Valencia se ha sumado al movimiento militar.

Han desaparecido Angel Pestafia, Peiró y otros sindicalistas.

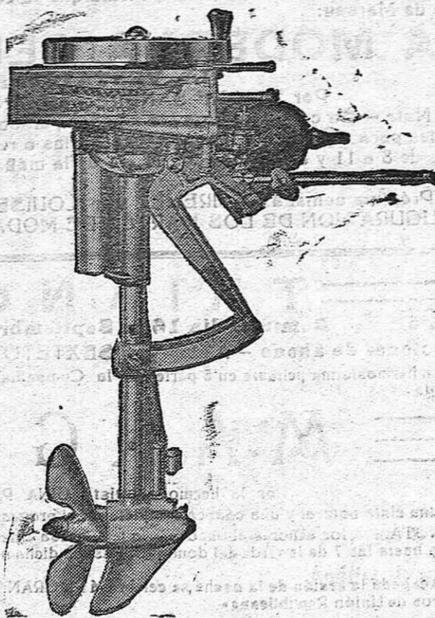
Han salido todos los periódicos, menos El Progreso.

El general Primo de Rivera ha negado que piense suspender os y dice que hay no hay periódicos de la derecha ni de la izquierda y si tan solo prensa nacional y patriótica. El curso de la prensa, añade el marqués de Estella, nos es muy necesario.

La Liga Regionalista simpatiza con el nuevo régimen.

EL MEJOR MOTOR MARINO EVINRUDE

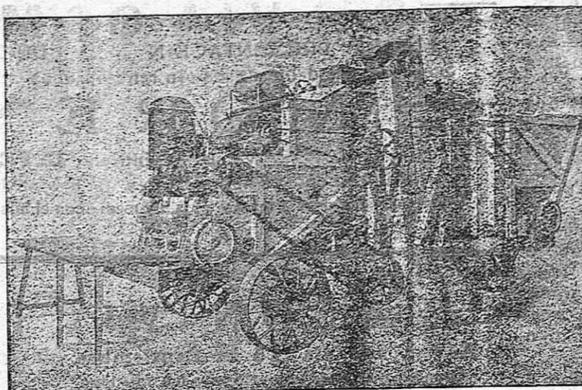
Es adaptable a cualquier tipo de bote.
Es potente, desarrolla dos caballos, lleva mar. h. en arás.
Pesa 25 kilos, es de monobloque y poco voluminoso.
Hay más de 20 000 metros EVINRUDE.
En uso en todas partes del mundo.
Precio: 850 pesetas.



VIUDA DE F. BENACH

Talleres y despacho: San Sadurn de Noya.-Hospital Nuevo, 17

Gran rendimiento y solidez ::
Corta y machaca la paja ::
La pérdida de grano es casi nula ::
Va provisto de motor Hispano-Suiza ::
Fácil manejo ::



Tractores Oruga
Unico tractor que tiene aplicación en este país ::
Trenes completos de arados ::

TRILLADORA PERFECCIONADA. - ULTIMOS MODELOS
Referencias: Taller mecánico de Antonio García.
Mahón-Prieto y Caules, 116.

Referencias y Catálogos

EN MAHON: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 8.
EN VILLA-CARLOS: Paseo Santa Eufemia, 6.
EN CIUDADELA: Don Juan Bagur Bobé, Negrete, 18.

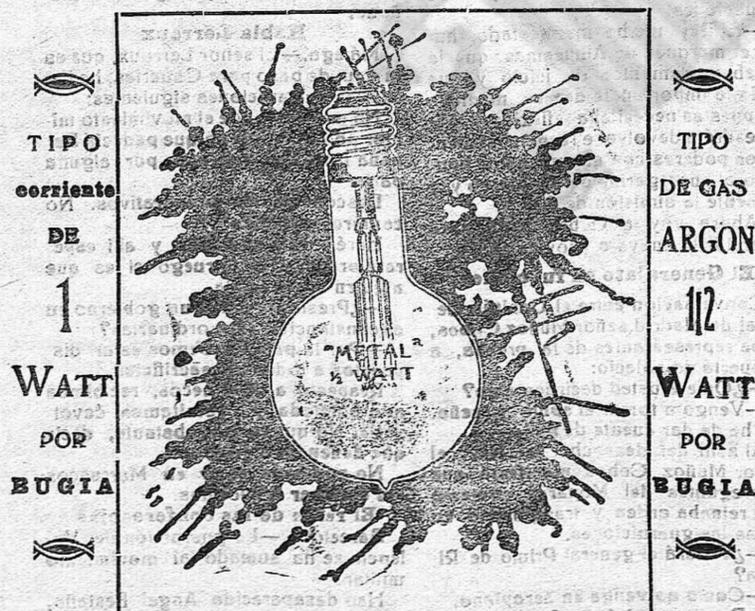
OBRAS DE PALACIO VALDÉS

4 PESETAS TOMO
El señorito Octavio. — María y María. — El idilio de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita) — El cuartito Poder. — La hermana San Sulpicio. — La espuma. — La Fe. — El Maestrante. — El origen del pensamiento. — Los majos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot. — La aldea perdida. — Tristán o el pesimismo. — Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Paraíso). — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista.
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Obras de Vicente Blasco Ibañez

A 5 pesetas volumen
Arroz y tartano. Flor de Mayo. La Barraca. Entre ararajes. Sónica la Cortesana. Cañas y barro. La Catedral. El Intruso. La Bodega. La Horda. La Meja Desnuda. Sangre y arena. Los muertos mandan. Luna Benamor. Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Mare nostrum. Los enemigos de la mujer. Los Argonautas (2 tomos.) En el país del arte. El paraíso de las mujeres. La tierra de todos.
Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LAMPARAS "METHL"



LUZ CLARA :: :: POCO CONSUMO
Gran duración :: Son las mejores
Pedidlas a vuestros suministradores.

REPRESENTACION PARA CATALUÑA Y BALEARES.
LUIS ESCOLÁ.—Barcelona, Cortes, 586.
AGENTE EN MAHON.—R. Bustamente, Pi y Margall, 7.

Ford EL AUTO UNIVERSAL

Ptas. 4.750
F. A. B. BARCELONA

Nuevo precio
Jamás anteriormente ha tenido usted ocasión de adquirir un automóvil a tan bajo precio y que le preste tan útil servicio. Aproveche esta oportunidad y confíenos su orden ahora mismo, de forma que podamos asegurarle una pronta entrega.

No lo deje para mañana venir a vernos.
AGENCIAS
Palma: FRANCISCO VIDAL.
Mahón: JUAN PIÑA.
Inca: TOMAS GARCIAS.

Garaje: Prieto y Caules, 110
Agente: Deyá, 39, JUAN PIÑA
Especialidad en la reparación FORD.

IMPORTANTE.—Al reparar su coche, no permita que se coloquen en él piezas falsificadas.
Insista en que sean los verdaderos repuestos Ford.



AGUA OXIGENADA VOLCÁN NEUTRA MEDICINAL



Antiséptico ideal. Higiene de la boca y garganta. Decoloración del cabello.
Caidas. Confusiones. Lesiones. Heridas. Higiene de la boca. Grietas en los pechos, etc. etc.

Se vende en las principales farmacias y droguerías.
DEPOSITARIOS:
J. URIACHO (S. EN C.)
BRUCH, 49.
BARCELONA

LIBRO NUEVO

LA REINA CALAFIA

(NOVELA)
POR V. BLASCO IBAÑEZ
Precio: 5 pesetas.
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Rondaies de Menorca

recullides y anotades per ANDREU FERRER GINART
Preu: 2 pesetas.

Cansonetes Menorquines

recullides y anotades per ANDREU FERRER GINART
Preu: 2'50 pesetas.
Se venen a sa Tipografía Mahonesa, carrer Nou.

ORRAS COMPLETAS

M. LINARES RIVAS
A 4'20 pesetas tomo
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.